

Rann A. Yeth**Oberen A1.** *Exam Paper Question.*

Read the following passage, translate the questions which follow into Cornish and then answer them in English

“Gesyn an karr yn parkva an diwotti,” yn-medh Jamys, “rag may tehwellyn di wosa an kerdh.”

“Ha kevyn agan li ena ynwedh,” Rachael, y wreg, a leveris yn unn vinhwerthin.

“Mes deun alemma dhe'n Hurlysi, mar pydh da gans Myghal,” Jamys a besyas.

“Pyth y'n bys yw an Hurlysi?” Myghal a wovynnas.

Ha'ga thri ow kerdhes war-tu ha'n hal, Rachael a wrug ges a Myghal, koweth hy gour.

“Omma yn Kernow ni a'gan bo an hurlya termyn hir. Gwari hweg yw gwari teg yw grevys war bel a arghans, an bel may hwari an Gernowyon gensi. Gorta ytho ha ty a welvydh fatel a an sport na y'gan mysk.” Ha Rachael a vinhwarthas arta yn kuv.

Distowgh Jamys a settyas dalghen yn Myghal, er y vregh. “Ottensi, an hurlysi!” yn-medh ev.

An tri a hedhis ha mires war-rag.

“Ny'm beus gweles marnas an veyn vras ena,” Myghal a leveris, yn y dro.

“Byttegyns, hurlysi yns, heb hokya.” Rachael a ystynnas hy leuv. “Kyn hwelydh meyn, tri hylgh anedha, yn sertan, hurlysi yns.”

Jamys a besyas, “Tri hylgh a veyn, tri fara a warioryon, hag ow kwari sulweyth erbynn lagha an eglos, bodh nev a's trelyas dhe ven, gylls dhe ven y'n le may mons i lemmyn, ow sevel stag bys vykken y fydhons yndella. Ha honna rag may fons kessydhys awos aga fegh.”

“Skant ny'm beus krysi hemma,” yn-medh Myghal.

“Krys hemma ytho,” Rachael a leveris dhodho. “An dus a dhrehevis an tri hylgh ma a vedha an keth eghen a dus ha del on. Maga sley, maga fur avelon yth ens. An tri hylgh a ven a veu gwrys avel klock po mirji rag musurya an sterennow, an loor ha'n howl, sur on a henna herwydh aga skians rag ordena an sesons hag yndella aga bywnans.”

“Ha lemmyn an eur yw mayth en dhe'n diwotti dhe gavos agan li,” Jamys a brofyas. “Deun dhe'n diwotti!”

1. *Where does one find the saying Gwari hweg yw gwari teg?*
2. *What did Myghal say when he first saw the 'hurlers'?*
3. *How did Jamys explain the fate of the 'hurlers'?*
4. *What comparison did Rachael make between the ancient peoples and the people of today?*

Kemerys dyworth apposyans 4a gradh 2015, © Kesva an Tavas Kernewek

Oberen A2. Hwedlow Nowydh ha Koth.

Erghwyn. *Listen to the audio file for this tale and answer the questions below in English. Don't look at the text yet.*

1. How many children did John and Mary have?
2. What did John do to earn his living?
3. Were the two of them happy?
4. How did John get the idea of making Erghwyn?
5. Where did they make the figure?
6. Who spoke to the two (of them)?
7. What did John answer?
8. What was Erghwyn like?
9. What did the girls in the wood do? And where did Erghwyn go?

Rann B. Lien

Oberen B1. *Translation.*

Check the Set Texts for your year and find the passage for this lesson. Translate the passage.

Oberen B2. *Questions on the text.*

Answer the questions for the lesson.

Rann C. Istori

Oberen C1. *Examination Question.*

Give possible meanings of any four of the following place-names. Comment on the elements, giving other examples.

Colquite Cotehele Godrevy
Lostwithiel Penzance Rudhvose

Kemerys dyworth apposyans 4a gradh 2013, © Kesva an Tavas Kernewek